



קשיות וואס מען פרעגט אפטמאל ניו יורק סיטי באפעל צו וואקצינירן קעגן מאזלען פאר זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249

אין 9טען אפריל, האט דער געזונט אפטייל דערקלארירט א געזונט נויטפאל פארן ציבור און ארויסגעגבן א באפעל צו וואקצינירן קעגן מאזלען אין אפרוף פון דעם אויסבראך פון מאזלען אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249 אין ברוקלין. די קשיות וואס ווערן אפטמאל געפרעגט (FAQ), שטעלט צו נאך אינפארמאציע וועגן דער מעלדונג, ווי אויך וואס איז פארבינדן מיטן באפעל צו וואקצינירן קעגן מאזלען.

פארוואס האט דער געזונט אפטייל דערקלארירט א געזונט נויטפאל פארן ציבור און ארויסגעגבן א באפעל צו וואקצינירן קעגן מאזלען אין אפרוף פון דעם אויסבראך פון מאזלען אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249 אין ברוקלין?

דער קאמיסיאנער פון געזונט קען דערקלארירן א געזונט נויטפאל פארן ציבור ווען עס דראעט א סכנה פון געזונט פאר ניו יורקערס.

עס דרייט זיך ארום אן אקטיווע אויסבראך פון מאזלען אין די וויליאמסבארגער און בארא פארקער געגנטער פון ברוקלין וואס ווערט גערעכענט אלץ סכנה. דער אויסבראך האט זיך אנגעהויבן אין אנהייב פון אקטאבער 2018 וואס זענען דערפון ארויסגעקומען 300 פאלן פון דעם פארהיטנדיקע-וואקצין קרענק. אין די לעצטע דריי חודשים האבן זיך די גרעסטע טייל פעלער געטראפן אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249. דער געזונט אפטייל האט פרובירט פארשידענע אופנים צו מאכן א סוף צו דעם אויסבראך, נכלל אין דעם אינטענסיווע גרייכונג צו דעם געפלאגטן ציבור און צו די געזונט פארזארגער וואס באדינען זיי. נאך מער, די געזונט אפטייל פאדערט אז די קינדער וואס זענען נישט וואקצינירט זאלן זיין אויסגעשלאסן פון ישיבות און קינדער אויפזע פראגראמען וואס באדינט דעם ציבור. פונדעסטוועגן, דער אויסבראך גייט ווייטער אן, צוליבן קליינעם צאל וואקצינירערס אין די זיפקאדס.

דער אויסבראך ווערט געפיטערט דורך דער פארשפרייטונג פון פאלשע, סכנה'דיקע אינפארמאציע וועגן די זיכערקייט און די עפעקטיווקייט פון דעם MMR וואקצין. דער געזונט אפטייל האלט מיטן רוב עולם אין דעם ציבור וואס האבן שווער געארבעט אויסצוהיטן זייערע קינדער און אנדערע ריזיקירטע. ס'איז פאראן א דרינגלעכע נויט צו פארענדיקן דעם אויסבראך און שיצן די ניו יארקערס פון דער פאטענציעלער פא'טאלער אינפעקציע.

וואס טוט דער דערקלאראציע פון דעם מאזלען אויסבראך?

כדי צו אפהאלטן די פארשפרייטונג פון מאזלען און ניו יארק סיטי, האט די געזונט אפטייל פארלאנגט אז דערוואקסענע און קינדער עלטער פון זעקס חודשים וואס וואוינען, ארבעטן און גייען אין שולעס אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249, דארפן באקומען א וואקצין קעגן מאזלען, מומס און דייטשע מוזלען (MMR). די אייניקע וואס קענען נישט באקומען די וואקצין פאר מעדיצינישע סיבות, בכללם טראגעדיקע פרויען, זענען פטור פון דעם באפעל.

דער ריזיקע פון באקומען מאזלען איז נידעריק פאר די וואקצינירטע אדער אימונירטע יחידים. פאר מערסטנטייל מענטשן אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249, זאל אייך דער באפעל מוטיקן נאכצוקוקן אייערע אימוניזאציע פראטאקאלן אדער רעדן מיט אייער געזונט אויפזעער צו באשטעטיגן אייער היסטאריע פון וואקצינירונג אדער אימוניטע סטאטוס.

צו זענען וויקלינדער צווישן זעקס און עלף חודשים אריינגערעכענט און דעם וואקצין באפעל?

יא, אלע וויקלינדער וואס וואוינען אדער גייען צו די קינדער-אויפזע אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249, זענען אריינגערעכענט אין דעם וואקצין באפעל. די פרייגע דאזע פון די MMR וואקצין וועט זיי אויסהיטן פונעם יעצטיקן אויסבראך. די קינדער זאלן דערנאך צוריקגיין צו די רעקאמענדירטע וואקצין זמנים און די ערשטע דאזע פון די MMR וואקצין

דארף ווער איבערגע'חזר'ט ביי די 12טן מאנאט. קינדער מוזן באקומען צוויי דאזעס פון MMR כדי צו קענען גיין אין שולע (פון קינדערגארטן ביזן 12טן קלאס)

ביטע, נוצט די ווייטערדיקע הדרכה לגבי די פרייגע דאזע פון די MMR וואקצין פאר וויקלינדער פון זעקס ביז עלף חודשים אלט פאר די וואס וואוינען אויסער די זיפקאדס 11205, 11206, 11211, און 11249:

- רעקאמענדירט פאר מיטגלידער פון די געגנטער וואס מ'ווייסט אז ס'איז דא אן אויסבראך פון מאזלען אין בארא פארק און קראון הייטס
- פארגעשלאגן פאר מיטגלידער אינעם ארטאדאקסישן קרייז אין ניו יארק סיטי
- רעקאמענדירט פאר אלע וויקלינדער וואס פארן אויף אויסלאנד אדער צו א געגנט וואס מ'ווייסט אז ס'איז דא אן אויסבראך פון מאזלען

וואס איז אויב איך ארבעט אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211, און 11249?

אויב איר ארבעט פאר א ביזנעס וואס געפונט זיך אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211, און 11249, זענט איר מחוייב צו האבן די MMR וואקצין, אפצוהאלטן דעם פארשפרייטעכץ פון די מאזלען. מיר מוטיקן אייך, נאכצוקוקן אייערע אימוניזאציע פראטאקאלן אדער רעדן מיט אייער געזונט אויפזעער צו באשטעטיגן אייער היסטאריע פון וואקצינירונג אדער אימונירטע סטאטוס.

ווי אזוי ווייסט דער געזונט אפטייל ווער עס איז נישט וואקצינירט?

ווען די שטאב פון דער געזונט אפטייל דערקענען א פאציענט וואס האט מאזלען, טוען זיי אויך אידענטיפיצירן סיי וועמען מיט וועלכער דער מענטש האט געהאט קאנטאקט. די געזונט אפטייל און די געזונט אויפזעער פארבינדן די קאנטאקט מיט אימוניזאציע אדער אנדערע פארמיידונגס מיטלען און ארבעטן מיט זיי צו פארמיידן די ריזיקע פון מאזלען. די שטאב פון דער געזונט אפטייל באנוצן זיך אויך מיט די שטאטישע אימוניזאציע רייסטער (CIR) נאכצוקוקן די וואקצין פראטאקאל פון די אייניקע וואס האבן געהאט קאנטאקט מיטן פאציענט פון די מאזלען. אויב די אימוניזאציע פראטאקאלן זענען נישט צום האבן, קען דער געזונט אפטייל פארלאנגען אנדערע באווייזונגען פון אימוניזאציע פון מאזלען. צום ביישפיל, א בלוט טעסט, וואס רופט זיך בלוט סעראלאגיע, קען זיין א באווייז אז איינער איז אימוניזירט אויף מאזלען פון אמאליגע וואקצין אדער אינפעקציע פון די מאזלען ווירוס. די געזונט אויפזעער קען באשטעלן דעם געוויינטלעכן טעסט און אראנדזשירן צו נעמען אייער בלוט. יעדערער פון די זיפקאדס 11205, 11206, 11211, און 11249, וואס קען נישט באווייזן אז ער איז אימון צו מאזלען דורך א באווייזונג פון דאקומענטן אדער דעמאנסטרירן אימוניטעט מיט א פאזעטיווע מאזלען סערעלאגיע טעסט וועט גערעכענט ווערן אלץ נישט אימוניזירט און נישט וואקצינירט פון די געזונט אפטייל און וועט עובר זיין אויפן וואקצין באפעל.

וואס געשעט אז איך זאג אפ דעם וואקצין?

דער געזונט אפטייל האט באפוילן אז די אלע וואס וואוינען אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211, און 11249 זאלן ווערן וואקצינירט אויב זיי האבן עס נאך נישט געטאן ביז יעצט. דער געזונט אפטייל קען געבן א ציווילע הזמנה צו עמעצן וואס וואוינט, ארבעט אדער גייט אין די שולעס אין די בארירטע זיפקאדס און זענען נישט וואקצינירט געווארן איידער אפריל 11, 2019 און האט נישט קיין באווייז פון אימוניזאציע אדער א גילטיגן מעדעצינישע באפרייאונג פאר דעם געזונט אפטייל. אויב דער אומוואקצינירטער איז א קינד, וועט דער הזמנה געגעבן ווערן צו די עלטערן. דער פערזאן וואס דערהאלט דעם שטראף האט דאס רעכט צו א פארהער ביי ניו יארק סיטי טריילס ענד הערינגס. אויב דער פארהער אפיצער אונטערהאלט די הזמנה, וועט ארויפגעלייגט ווערן טויזענט דאלאר שטראף. אויב מען פארפעלט זיך צו באווייזן צום פארהער איז דער שטראף צוויי טויזענט דאלאר.

וואס געשעט אז איך קען נישט נעמען דעם וואקצין פאר א מעדיצינישע באדינג אדער אנדערע מעדיצינישע סיבות?

עס זענען פאראן א פאר מעדיצינישע סיבות וואס קען אייך פארמיידן פון באקומען דעם MMR וואקצין. אויב איר זענט א באקאנטע קאנטאקט פון א פאל פון מאזלען און ס'איז דא א מעדיצינישע סיבה וואס לאזט אייך נישט באקומען דעם MMR וואקצין, שוואנגערשאפט אריינגערעכענט, וועט מען אייך בעטן צו ווייזן ספעציפישע דאקומענטן פון א געזונט אויפזעער וואס האט א דערלויבעניש צו פראקטיצירן אין ניו יארק. די מעדיצינישע דאקומענטן מוז בפירוש ארויסשרייבן די סיבה וואס מאכט עס אוממעגלעך פאר אייך אדער אייער קינד צו ווערן וואקצינירט. א כללות'דיגער צעטל פון אן אויפזעער אן א קלארע

פעסטשטעלונג פארוואס איר קענט נישט ווערן וואקצינירט וועט נישט ווערן אנגענומען אלץ א לעגיטימע מעדיצינישע באפרייאונג. אויב אייערע דאקומענטן ווערן באשטעטיגט, וועט דער שטראף קעגן אייך ווערן צוריקגעצויגן.

די איינצעלע מיט מעדעצינישע סיבות וואס פארמיידט זיי פון באקומען דעם MMR וואקצין נאכדעם וואס זיי ווערן אויסגעשטעלט צו מאזלען, קענען אפשר באקומען אן אנדערע פארהיטנדיקע באהאנדלונג וואס הייסט אימון גלאבולין. דער געזונט אפטייל וועט געבן הדרכה צו די פאסיקע יחידים וואס דארפן האבן אימון גלאבולין.

וואס נאך טוט דער געזונט אפטייל צו פארענדיקן די פארשפרייטונג פון מאזלען?

דער געזונט אפטייל וועט ממשיך זיין צו פארלאנגן אז ישיבות און קינדער אויפזע פראגראמען וואס דינען די בארירטע געגנטער און געפונען זיך אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249, זאלן זיך פארהאלטן פון אריינלאזן די קינדער וואס האבן נישט די געפאדערטע דאזעס פון דעם MMR וואקצין. קינדער וועלן מעגן צוריקקומען אין די קינדער אויפזע אדער ישיבות אויב זיי קענען אויפווייזן אז זיי זענען קראנט אין זייערע MMR וואקצין אדער די טעסטן פון דער לאבאראטאריע (מאזלען סעראלאגיע) וואס צייגט אז זיי זענען אימון צו מאזלען. די פאדערונגען פון די פארהאלטונגען זענען גילטיג ביז עס ענדיקט זיך דער אויסבראך אדער ביז דער געזונט אפטייל וועט באשטימען אז עס איז זיכער פאר די אומוואקצינירטע תלמידים, זיך אומקערן צו די ישיבות אדער קינדער אויפזע ערטער. די געזונט אפטייל איז זיך אויך משתתף מיט די קהלישע געזונט אויפזעערס, ארגעניזאציעס, רעליגיעזע פירערס און אנדערע באגלייבטע לאקאלע שטימעס, זיי צו בילדן וועגן וואקצינען און פירן א שמועס מיט די פארזארגטע פאמיליעס.

וועלכע שולעס זענען בארירט געווארן ביי די פאדערונגען פון די אויסשליסונג?

ישיבות און קינדער אויפזע פראגראמען אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211 און 11249 אין וויליאמסבורג האבן באקומען דעם קאמיסיאנערס באפעל אויסצושליסן אומוואקצינירטע קינדער פון גיין אין שולע כל זמן ס'איז דא אן אויסבראך. נאך ישיבות און קינדער אויפזע פראגראמען אין די זיפקאדס 11204, 11218, 11219 און 11219 אין בארא פארק האט מען מודיע געווען און ווערן געפאדערט אויסצושליסן אומוואקצינירטע קינדער. די שולעס זענען די איינציקסטע שולעס וואס נויטיגן זיך צו באפרידיקן דעם געפאדערטע אויסבראך אויסשליסונג, לעת עתה. תלמידים וואס גייען אין קינדער אויפזע ערטער אדער ישיבות אין די זיפקאדס מוזן ווערן אויסגעשלאסן פון קומען אין שולע אפילו אז זיי האבן א רעליגיעזע אדער מעדיצינישע פרייהייט אדער א מעדיצינישע צעטל. קינדער אויפזע פראגראמען מוזן אויך אויסשליסן די שטאב וואס זענען נישט וואקצינירט און האבן נישט קיין באווייז אז זיי זענען אימון. אלע אומוואקצינירטע און נישט אימוניזירטע תלמידים אין סיי וועלכע קינדער אויפזע אדער שולע אין סיי וועלכע זיפקאד, וואס האט א פאל פון מאזלען, וועט אויך ווערן אויסגעשלאסן פון שולע, אזוי ווי דער געזונט אפטייל האט פעסטגעשטעלט.

אויסבראך-שייכות אויסשליסונגען פון בייזיין אין שולע

אומוואקצינירטע קינד וואס וואוינט אדער גייט אין א קינדער-אויפזע פראגראם אדער שולע וואס געפונען זיך אין די פאלגענדע זיפקאדס	אומוואקצינירטע קינד אין נארסערי, העד סטארט, אדער פרי-קעי פראגראם	אומוואקצינירטע קינד אין קינדערגארטן ביז 12 טע קלאס	אומוואקצינירטע קינד אין 9-12 טע ביז 12 טע קלאס און די שולע האט נאר קלאסן פון 9-12
11204	קען נישט קומען	קען קומען	קען קומען
11205	קען נישט קומען	קען נישט קומען	קען נישט קומען
11206	קען נישט קומען	קען נישט קומען	קען נישט קומען
11211	קען נישט קומען	קען נישט קומען	קען נישט קומען
11218	קען נישט קומען	קען קומען	קען קומען
11219	קען נישט קומען	קען נישט קומען	קען קומען
11249	קען נישט קומען	קען נישט קומען	קען נישט קומען

זענען די אויסבראך-שייכות אויסשליסונגען פון בייזיין אין שולע נוגע צו פאבליק אדער פריוואטע שולעס וואס סערווירן נישט

דעם ארטאדאקסישן ציבור?

ניין, די פאדערונגען פאר די אויסגעשלאסענע זענען לעת עתה גילטיג פאר ישיבות און קינדער אויפזע פראגראמען פאר די ארטאדאקסישע אידישע ציבור אין די זיפקאדס 11205, 11206, 11211, און 11249 אין וויליאמסבורג און אין די זיפקאדס 11204, 11218, און 11219 אין בארא פארק. צו טאג איז נישט געווען קיין פאלן אדער איבערשיקונגען וואס איז פארבינדן מיט קינדער פון די אנדערע סארט פראגראמען אדער שולעס, דערפאר איז נישטא קיין סיבה צו פארברייטערן די אויסבראך-שייכות אויסשליסונגען צו פאבליק אדער פריוואטע פראגראמען. דער געזונט אפטייל וועט אויסגלייכן די אויסבראך-שייכות אויסשליסונגען לעתיד, אויב עס וועט זיך ענדערן די אויסבראך מוסטער. כרגע, איז קריטיש אז אלע קינדער אין פאבליק אדער פריוואטע שולעס זאלן נאכפאלגן דעם סטאנדארד פון דעם בילדונג אפטייל אימוניזאציע באדערפענישן ווי אויך דעם קאראנטן MMR וואקצין באפעל פאדערונגען, כדי צו פארמיידן נאך פאלן פון מאזלען. צו באקומען מער אינפארמאציע וועגן דעם בילדונג אפטיילס אימוניזאציע באדערפענישן, באזוכט schools.nyc.gov.

וואס זענען מאזלען?

מאזלען זענען א וויראלע אינפעקציע וואס פארשאפט פיבער און אן אויסשלאג. כמעט 30 פראצענט פון מענטשן מיט מאזלען האבן קאמפליקאציעס פון דער אינפעקציע, צורעכענענדיג לונגען אנטצינדונג, א געשווילעכץ אין מוח, שלשול, אויער אינפעקציע, גיין אין שפיטאל און פאטענציאלן טויט. עס איז זייער אנשטעקיק און ווער עס איז נישט וואקצינירט אנטקעגן דעם ווירוס קען עס באקומען אין יעדער עלטער. מאזלען קענען זיין זייער ערענסט ביי מענטשן מיט שוואכע אימון סיסטעמען און טראגעדיקע פרויען.

ווי אזוי פארשפרייטן זיך די מאזלען?

מאזלען פארשפרייטן זיך דורך דער לופט ווען אן אינפעקטירטער מענטש ניסט אדער הוסט, אדער אפילו ווען זיי אטעמען. דער מענטש וואס האט מאזלען ווערט אנשטעקיק פיר טאג איידער דער אויסשלאג קומט ארויס און עס בלייבט אנשטעקיק ביז פיר טאג נאכדעם וואס דער אויסשלאג קומט ארויס.

מאזלען איז א שטארקער אנשטעקיקער ווירוס וואס בלייבן אקטיוו און מסוגל צו פארשאפן אן אינפעקציע אין דער לופט און אויף אנדערע ערטער ביז צוויי שעה.

ווי אזוי קען מען פארמיידן מאזלען?

וואקצינירן איז דער בעסטער וועג צו פארמיידן מאזלעס. יעדערער וואס האט באקומען צוויי דאזעס פון מאזלען-אנטהאלט וואקצין אדער איז געבוירן געווארן פאר 1957 (מן הסתם אימונירט פון א נאטארעלע אינפעקציע) ווערט גערעכענט אימונירט און וועט מסתמא נישט באקומען מאזלען.

אלע קינדער פון 12 חודשים אלט וואס זענען איינגעשריבן אין פרי-קינדערגארטן, נורסארי סקולס, קינדער אויפזע פראגראמען און העד סטארט דארפן באקומען איין דאזע פון דעם MMR וואקצין.

קינדער מוזן האבן צוויי דאזעס פון דעם MMR וואקצין כדי צו קענען גיין אין שולע (קינדערגארטן ביז 12טע קלאס).

וואו קען איך באקומען דעם MMR וואקצין?

צו באקומען דעם MMR וואקצין, פארבונדט זיך מיט אייער געזונט אויפזעער. איר קענט רופן 311 אדער באזוכט nyc.gov/health/clinics.

וואו קען איך באקומען מער אינפארמאציע וועגן מאזלען?

רעדט מיט אייער געזונט אויפזעער, רופט 311 אדער באזוכט די אנליין מקורות פאר מער אינפארמאציע:

- און זוכט פאר מוזלען nyc.gov/health: מאזלען
- vaccineinformation.org/measles: מאזלען (אימוניזאציע קאמף פארבאנד)

• [cdc.gov/measles](https://www.cdc.gov/measles): א בליק אויף מאזלען (צענטער פון קרענק קאנטראל)